

PROGRAMMA CONSUNTIVO DOCENTE
Anno scolastico 2018/2019

Classe	3 A SIA
Disciplina	Tedesco – seconda lingua comunitaria
Docente	Federico Collaoni
Data	15.06.2019

MODULI DIDATTICI - CONTENUTI/ABILITÀ/COMPETENZE

MODULO 1 – “Essen und trinken” (ottobre/novembre 2018 – DAS 2: unità 18)

CONTENUTI

grammatica: consolidamento degli aspetti grammaticali trattati nel secondo anno del biennio; Gli aggettivi ai gradi comparativo e superlativo. Il *Konjunktiv II* (introduzione: i verbi *können* e *haben* – domande in forma di cortesia).

lessico e civiltà: *im Restaurant*: ordinazioni, parti di un menù e oggetti da tavola; *das Oktoberfest*: influsso dialettale sul lessico. Attività in laboratorio con esercizi di grammatica online e domande relative ad un video-documentario.

comunicazione: ordinazioni al ristorante; questionario di conoscenza della classe da compilare in lingua straniera.

ABILITA'

ascolto e comprensione: comprendere, in un dialogo al ristorante, le domande del cameriere e le richieste del cliente, il lessico relativo alla situazione comunicativa (menù, pietanze, bevande, pagamento). Comprendere – anche basandosi sulle immagini – le informazioni salienti in un video in lingua straniera e restituirle in forma scritta.

produzione scritta: formulare un dialogo coerente e formalmente corretto che simuli un'ordinazione in un locale.

COMPETENZE

comunicativa: saper adoperare correttamente i registri linguistici a seconda del contesto comunicativo.

di confronto (Vergleichskompetenz): saper presentare diversi oggetti e persone, mettendone a confronto le qualità e le caratteristiche.

MODULO 2: “Beschreiben und besprechen” (dicembre 2018 – DAS 2: unità 17)

CONTENUTI:

grammatica: il caso genitivo; i pronomi relativi in caso nominativo, accusativo, dativo e genitivo. Il comparativo nei casi di sostantivi ed avverbi (*mehr*). Il *Konjunktiv II* (consolidamento – il verbo *sein*: proposte). La struttura delle frasi infinitive con *zu*.

lessico: persone (abbigliamento, caratteristiche, azioni) e ambienti (viaggi, città e luoghi d’interesse, alloggi).

comunicazione: dialoghi a coppie a partire da uno schema a punti fornito dal docente. Descrizione di un’immagine con il supporto dei dizionari bilingui. Simulazione di un dibattito di gruppo a partire da input precedentemente forniti (tema: “*meine Stadt*”).

ABILITA’

produzione scritta: saper descrivere un determinato ambiente mettendone in relazione i diversi elementi.

produzione orale: sostenere una conversazione tra due persone in cui vengono discussi i rispettivi impegni al fine di concordare un incontro.

COMPETENZE:

comunicativa: saper esprimere in forma orale domande, proposte e obiezioni circa un evento a cui partecipare.

MODULO 3 “Mein Lebenslauf” (gennaio/febbraio 2019 - Punkt.de aktuell: Unità 1)

CONTENUTI

lessico: terminologia legata alla domanda/offerta di lavoro in ambito aziendale, in particolare in quello delle spedizioni.

tipologie testuali: curriculum vitae.

comunicazione: risposta scritta ad un annuncio di lavoro e descrizione delle proprie esperienze professionali e della propria formazione scolastica.

grammatica: il periodo ipotetico del secondo tipo, i pronomi riflessivi, il tempo futuro.

ABILITA’

comprensione del testo: individuare le componenti fondamentali di una lettera formale (intestazione, destinatario, oggetto, introduzione, corpo, saluti) e le strategie comunicative ed espressive richieste da tale tipologia testuale.

produzione scritta: stilare un curriculum vitae in lingua tedesca completo e corretto dal punto di vista formale e strutturale.

COMPETENZE

comunicativo-pragmatica: saper applicare le strutture linguistiche apprese in un ambito specialistico (domanda/offerta di lavoro) e comunicare in modo adeguato ad un contesto in cui la propria presentazione è decisiva per il proprio futuro professionale.

MODULO 4: “Ein Bewerbungsbrief” (febbraio/marzo 2019 – Punkt.de aktuell: Unità 2)

CONTENUTI

tipologie testuali: candidatura e lettera di motivazione.

lessico: la struttura di un'azienda e alla relativa terminologia (settori e posizioni professionali), condizioni contrattuali.

grammatica: le frasi interrogative indirette introdotte dalle *W-Fragen* e dalla congiunzione subordinante *ob*.

ABILITA'

comprensione del testo: saper individuare, nella tipologia testuale data, le informazioni salienti nelle diverse sue componenti.

COMPETENZE

testuale (Textkompetenz): saper formulare una candidatura ed una lettera di motivazione efficaci, adeguate al contesto professionale e coerenti con la posizione lavorativa a cui si aspira.

MODULO 5: “Die Bestellung” (marzo/aprile 2019 – Punkt.de aktuell: Unità 4)

CONTENUTI

tipologie testuali: ordine online / telefonico.

lessico: terminologia afferente all'ambito finanziario-assicurativo (acquisto, prezzi, costi, copertura, pagamento).

civiltà: il *car-sharing* in Germania: organizzazioni e gestioni a confronto.

ABILITA'

comprensione e produzione del testo: saper individuare, in un testo di partenza di carattere narrativo e descrittivo, le informazioni necessarie alla stesura di un testo specialistico; saperle rielaborare e riformulare nel rispetto delle norme strutturali e morfosintattiche della tipologia testuale di arrivo.

ascolto e comprensione: comprendere, in un dialogo tra locatore e locatario, le informazioni relative a prezzi, costi e caratteristiche di un determinato bene a noleggio.

produzione orale: saper fornire e richiedere informazioni telefonicamente (simulazione in cuffia in laboratorio).

COMPETENZE

civica: saper rielaborare informazioni circa il fenomeno del *car-sharing* nel più ampio quadro della mobilità sostenibile; saper sostenere una conversazione telefonica, simulata attraverso brevi dialoghi in lingua, in cui vengono discusse le modalità di noleggio di un bene.

di confronto (Vergleichskompetenz): saper valutare criticamente e consapevolmente le caratteristiche e la convenienza di diversi beni/servizi messi a confronto in un documento audio-visivo in lingua.

testuale (Textkompetenz): saper formulare un ordine chiaro e dettagliato, esplicitando in particolare le caratteristiche del bene e le condizioni contrattuali.

MODULO 6: "Empfang der Ware und Reklamation" (aprile/maggio 2019 – Punkt.de aktuell: Unità 8)

CONTENUTI

tipologie testuali: conferma e reclamo.

lessico: consolidamento della terminologia afferente all'ambito commerciale (ordine, consegna, imballaggio, rimborso, sostituzione).

grammatica: le frasi secondarie: riepilogo e applicazione nel contesto comunicativo preso in esame.

ABILITA'

produzione scritta: saper formulare un breve testo di carattere commerciale applicando le strutture morfosintattiche e gli ambiti lessicali studiati durante l'anno scolastico, al fine di mettere in luce le fasi salienti di un acquisto, dall'ordine alla ricezione.

COMPETENZE

comunicativo-pragmatica: far emergere, da un documento scritto, la capacità di comunicare in modo adeguato con un venditore, osservando, a livello linguistico, le regole della cortesia e dei registri, in particolare:

- nel comunicare aspetti positivi e negativi di un determinato bene o servizio ricevuto;
- nel segnalare un problema e richiederne la soluzione.

PROGETTO "Fachübersetzung": (attività di alternanza scuola-lavoro in lingua di durata semestrale in compresenza con la prof.ssa Benetazzo e/o con il prof. Tissino)

CONTENUTI

lessico: terminologia settoriale degli ambiti informatico e della contabilità (*Firma, Passiva und Aktiva, Haben und Soll, abgeordnetes Konto, Zeitschrift, Buchhaltung*).

tipologie testuali: comandi e relativi codici informatici; avvisi e domande all'utente.

grammatica: aspetti complementari al programma affrontato nel corso dell'anno scolastico (il passivo al presente e al *Präteritum*, consolidamento del *Perfekt*).

ABILITA'

lettura e comprensione: comprendere il significato di brevi frasi in inglese commerciale al fine di tradurle in lingua tedesca, anche con il supporto di glossari e di modelli di documentazione online.

COMPETENZE

traduttiva: saper scegliere le strutture ed i registri linguistici del tedesco adeguati alla resa di un testo di carattere specialistico. Saper utilizzare testi paralleli e glossari quali strumenti di guida nella traduzione.

Pordenone, 15/06/2019

Il docente

Federico Collaoni

